O‘ZBEKISTON MILLIY UNIVERSITETI XABARLARI, 2026, [15]
ISSN 2181-7324(Print)

FILOLOGIYA
http://journals.nuu.uz
Social sciences
ISSN 3093-8996(Onlayn)

UDK: 821.512.133-3:821.512.122-3:82.09

Наргиза М. ИБРАГИМОВА,
PhD, доцент, Навоийский государственный университет, Навои, Узбекистан
E-mail: n19822901@gmail.com, ORCID:0009-0007-3576-6216;

На основании рецензента дфн (DSc), НПУУз им. Низами Матеновой Ю.У.

ПОЛИФОНИЯ ФЕМИННЫХ ДИСКУРСОВ В СОВРЕМЕННОЙ ЖЕНСКОЙ ПРОЗЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ТВОРЧЕСТВА З. КУРОЛБОЙ КИЗИ «ПРАВО НА ТРИУМФ» И С. ДОСЖАН «КОГДА ЖЕНЩИНА – ЗАЛОЖНИЦА»)

Аннотация

В статье исследуется специфика рецепции и деконструкции социокультурного мифа об «идеальной женщине» в современной женской прозе Узбекистана и Казахстана на примере произведений Зульфии Куролбой кизи и Сауле Досжан. На основе интеграции гендерного, структурно-семиотического и хронотопического подходов анализируется полифония феминных дискурсов, отражающая глубокий внутренний раскол героини, вынужденной балансировать между императивами успешной карьеры в сфере бизнеса и государственного управления и традиционными патриархальными ожиданиями общества. Особое внимание уделяется нарративным стратегиям авторов, поэтике психологических деталей и трансформации идентичности восточной женщины в условиях ускоренной социальной модернизации.

Ключевые слова: женская проза Центральной Азии, гендерные стереотипы, деконструкция мифа, компаративистика, полифония дискурсов, хронотоп, постсоветская литература.

ZAMONAVIY MARKAZIY OSIYO AYOL NASRIDA FEMINISTIK DISKURSLAR POLIFONIYASI (Z. QUROLBOY QIZINING “TRIUMF HUQUQI” VA S. DOSJANNING “AYOL GAROVDA BO‘LGANIDA” ASARLARI MATERIALLARI ASOSIDA)

Annotatsiya

Maqolada Zulfiya Qurolboy qizi va Saule Dosjan asarlari misolida O‘zbekiston va Qozog‘iston zamonaviy ayol nasridagi «ideal ayol» sotsiomadaniy mifining retsepsiyasi va dekonstruksiyasi o‘ziga xosligi tadqiq etiladi. Gender, tarkibiy-semiotik va xronotopik yondashuvlar integratsiyasi asosida feministik diskurslarning polifoniyasi tahlil qilinadi. Bu polifoniya biznes va davlat boshqaruvi sohasidagi muvaffaqiyatli karyera talablari hamda jamiyatning an’anaviy patriarxal qarashlari o‘rtasida muvozanat saqlashga majbur bo‘lgan qahramonning chuqur ichki ziddiyatlarini aks ettiradi. Mualliflarning narrativ strategiyalari, psixologik detallar poetikasi va jadallashgan ijtimoiy modernizatsiya sharoitida sharq ayoli identifikatsiyasining transformatsiyasiga alohida e’tibor qaratilgan.

Kalit so‘zlar: Markaziy Osiyo xotin-qizlar nasri, gender stereotiplari, mif dekonstruksiyasi, komparativistika, diskurslar polifoniyasi, xronotop, postsovet adabiyoti.

POLYPHONY OF FEMININE DISCOURSES IN CONTEMPORARY CENTRAL ASIAN WOMEN’S PROSE (BASED ON Z. KUROLBOY QIZI’S “THE RIGHT TO TRIUMPH” AND S. DOSZHAN’S “WHEN A WOMAN IS A HOSTAGE”)

Annotation

The article explores the specifics of reception and deconstruction of the sociocultural myth of the "ideal woman" in modern women's prose of Central Asia, focusing on the novels by Zulfiya Kurolboy kizi and Saule Doszhan. Based on the integration of gender, structural-semiotic, and chronotopic approaches, the study analyzes the polyphony of feminine discourses, which reflects a deep inner split of heroines forced to balance between the imperatives of a successful career in business and public administration and traditional patriarchal expectations of society. Special attention is paid to the authors' narrative strategies, the poetics of psychological details, and the transformation of the Eastern woman's identity under conditions of accelerated social modernization.

Keywords: Central Asian women's prose, gender stereotypes, myth deconstruction, comparative studies, polyphony of discourses, chronotope, post-Soviet literature.

Введение. Литературный процесс Центральной Азии на рубеже XX-XXI веков претерпевает коренные трансформации, обусловленные как распадом единого советского идеологического пространства, так и необходимостью самоидентификации национальных литератур в условиях глобализации. Одним из наиболее репрезентативных и динамично развивающихся феноменов этого периода становится «женская проза». Если в советскую эпоху репрезентация женского опыта зачастую подчинялась макронарративу о «раскрепощении женщины Востока» и строительстве социализма, то в новейший период писательницы региона обращаются к глубокому экзистенциальному, психологическому и социальному анализу положения женщины в транзитном обществе.

Актуальность данного исследования определяется необходимостью теоретического осмысления того, как в современной центральноазиатской литературе происходит ломка устоявшихся патриархальных и неопатриархальных стереотипов. Социокультурный миф об «идеальной женщине» – послушной дочери, безропотной невестке (келин), жертвенной матери и хранительнице очага – в условиях ускоренной социальной модернизации вступает в жесткое противоречие с объективной реальностью,

требующей от женщины активной социальной субъектности, экономической независимости и профессиональной реализации.

Цель статьи – раскрыть специфику функционирования полифонии феминных дискурсов как инструмента деконструкции мифа об «идеальной женщине» в романах узбекской писательницы Зульфии Куролбой кизи «Право на триумф» [2026] и казахской писательницы Сауле Досжан «Когда женщина – заложница» [2018]. Для достижения этой цели решаются следующие задачи: исследовать нарративную структуру произведений, выявить маркеры внутреннего раскола героинь, проанализировать специфику хронотопа и поэтику психологической детализации.

Теоретический обзор. Теоретико-методологическую основу исследования составляет интеграция нескольких научных подходов:

Гендерный подход на основании концепции Дж. Скотта [2001], [2022], Дж. Батлер [2001], позволяющий рассматривать литературный текст как пространство конструирования и критики гендерных ролей и идентичностей.

Структурно-семиотический подход Ю. Лотмана [1999], применяемый для анализа бинарных оппозиций («свое»/«чужое», «традиция»/«модернизация», «дом»/«публичное пространство») и знаковых систем, репрезентирующих социальный статус героинь.

Хронотопический анализ М. Бахтина [1972], необходимый для выявления взаимосвязи временных и пространственных параметров, в которых разворачивается действие романов, и их влияния на внутренний мир персонажей.

Концепция полифонии М. Бахтина [1972], адаптированная к гендерным исследованиям, под которой мы понимаем сосуществование, столкновение и равноправие множественных ценностно-смысловых позиций (дискурсов) внутри единого текстового или ментального пространства.

Результаты и обсуждение. В исследуемых романах полифония проявляется на двух уровнях: внешнем (столкновение голосов различных персонажей, представляющих полярные ценностные системы) и внутреннем (психологический раскол главной героини). Центральные героини романов З. Куролбой кизи и С. Досжан – это образованные, социально успешные женщины. Они включены в структуры большого бизнеса и государственного управления, в частности, одна из ключевых сюжетных линий связана с деятельностью в системе Министерства образования. Само по себе это пространство публичности и власти вступает в семиотический конфликт с традиционным хронотопом «дом». Полифония феминных дискурсов в данных текстах образуется за счет пересечения как минимум трех ведущих голосов:

Консервативно-нормативный дискурс («голос долга») транслирует институциональные требования патриархального социума, предписывающие женщине субмиссивность, терпение и вынужденный отказ от личных амбиций в пользу семейных интересов. В художественной ткани произведений данный дискурс вербализуется через репрезентацию позиций старшего поколения (матерей, свекровей) или посредством давления агрессивного общественного мнения.

Модернизационный/эмансипаторный дискурс («голос амбиций»): ориентирует героиню на индивидуализацию, экономическую независимость, карьерный рост и право на субъектность. Этот вектор эксплицируется через реалии глобализирующегося мира, в условиях которого женщина вынуждена делегировать себе функции финансового обеспечения семьи.

Экзистенциально-личностный дискурс («голос истинного Я»): отражает подавленные желания, травмы, телесность и стремление к подлинной внутренней свободе, не связанной ни с социальными ожиданиями, ни с карьерной гонкой. Героини обеих писательниц оказываются в эпицентре этого «многоголосия». Внутренний монолог превращается в перманентный диалог-спор, где ни одна из позиций не может одержать окончательную победу, что и порождает глубокий психологический раскол.

Пространственно-временная организация романов служит ключевым средством экспликации этого конфликта. Мы наблюдаем четкую поляризацию художественного пространства:

Кабинет / Офис / Министерство – это хронотоп Модернизации. Здесь время течет линейно, ускоренно, оно подчинено бизнес-планам, государственным реформам и жестким дедлайнам. В этом пространстве героиня обладает голосом, властью и статусом. Она принимает решения, управляет процессами. Семиотика делового костюма, автомобиля, официального языка подчеркивает ее эмансипацию.

Дом / Семья / Родственники – это хронотоп Традиции. Здесь время циклично, оно охраняет вековые ритуалы и иерархии. Переступая порог дома, успешная бизнес-леди или чиновница Министерства образования символически лишается своего статуса. От нее по-прежнему требуют выполнения роли подчиненного субъекта.

В романе Сауле Досжан «Когда женщина – заложница» метафора «заложничества» реализуется именно через невозможность вырваться из тисков этого двоемирия. Героиня успешна внешне, но внутренне заперта в клетке социальных ожиданий. Нарративная стратегия С. Досжан тяготеет к социальному реализму с высокой степенью психологизма. Автор детально фиксирует бытовые и институциональные барьеры, с которыми сталкивается женщина, обнажая лицемерие общества, декларирующего равенство, но практикующего скрытую дискриминацию.

Зульфия Куролбой кизи в «Праве на триумф» выбирает иную, более экзистенциальную и семиотически усложненную нарративную стратегию. Поэтика психологических деталей у узбекской писательницы строится на фиксации пограничных состояний героини. Куролбой кизи активно использует внутренние монологи, несобственно-прямую речь и символику сновидений, чтобы показать, как внешнее благополучие оборачивается глубочайшей депрессией и потерей идентичности. «Право на триумф» – это не просто право на внешний успех в бизнесе, это, прежде всего, право на победу над навязанным мифом, право быть собой.

Деконструкция мифа об «идеальной женщине». Главный научный вывод, к которому подводят авторы, заключается в том, что концепт «идеальной женщины» в современных условиях является деструктивной утопией. Попытка соответствовать всем требованиям одновременно – быть безупречной матерью и женой в патриархальном понимании и одновременно эффективным топ-менеджером в жестком мире бизнеса – приводит к аннигиляции личности.

Писательницы осуществляют деконструкцию этого мифа через демонстрацию неизбежной платы за этот «идеал». Героини романов платят за него своим психическим здоровьем, чувством перманентной вины (перед детьми за то, что много работают; перед коллегами

– за то, что отвлекаются на семью) и, в конечном счете, кризисом самоидентификации.

Трансформация идентичности восточной женщины в произведениях Куролбой кизи и Досжан происходит через болезненный отказ от иллюзии гармоничного компромисса. Героини приходят к осознанию необходимости выстраивания новых, индивидуальных моделей субъектности. Полифония дискурсов в финале произведений не затихает, но меняет свой регистр: голос самой женщины, ее право на личный выбор и суверенитет своего внутреннего мира начинает доминировать над диктатом социокультурного мифа.

Заключение. Таким образом, сравнительно-типологический анализ романов Зульфии Куролбой кизи «Право на триумф» и Сауле Досжан «Когда женщина – заложница» позволяет говорить о формировании нового качества женской прозы в Центральной Азии. Интеграция гендерного, структурно-семиотического и хронотопического подходов доказывает, что полифония феминных дискурсов является адекватным художественным эквивалентом сложности и противоречивости процессов модернизации в регионе. Авторы не просто описывают социальные роли женщины, но глубоко исследуют поэтику ее внутреннего раскола между карьерными императивами и патриархальными ожиданиями общества. Деконструкция мифа об «идеальной женщине» в данных произведениях знаменует собой важный шаг в преодолении гендерных стереотипов, утверждая право современной восточной женщины на сложную, многомерную и свободную идентичность. Материалы исследования открывают новые перспективы для дальнейшего изучения компаративных связей в литературе стран Центральной Азии в контексте постсоветского гендерного дискурса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бахтин М. М. Проблемы поэтики Достоевского. – М.: Художественная литература, 1972. – 470 с.
2. Батлер Дж. Гендерное беспокойство: феминизм и подрыв идентичности. М.: V-A-C Press, 2022. – 269 с.
3. Батлер Дж. Введение в гендерные исследования. Ч. II. Хрестоматия / под ред. С. В. Жеребкина. – Харьков: ХЦГИ; Алетейя, 2001. – С. 799-817.
4. Досжан С. Когда женщина – заложница. Повести и рассказы / Пер. с каз. Г. Тулегулулы. – Астана: Профи Медиа, 2018. – 160 с.
5. Куролбой кизи З. Право на триумф. Роман / Пер. с узб. Ибрагимовой Н.М. – Ташкент: «GRAND KONDOR PRINT», 2026. – 660 с.
6. Лотман Ю. М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиосфера– история. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 464 с.
7. Скотт Дж. Введение в гендерные исследования. Ч. II. Хрестоматия / под ред. С. В. Жеребкина. – Харьков: ХЦГИ; Алетейя, 2001. – С. 799-817.